



QAS Flex™ -tannrake

Sand Pro®/Infield Pro® 3040- og 5040-trekkenhet

Modellnr. 08767—Serienr. 316000001 og oppover

Modellnr. 08767—Serienr. 400000000 og oppover

Modellnr. 08767—Serienr. 404800000 og oppover

Brukerhåndbok

Montering

Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
1	Ingen deler er nødvendige	–	Juster trykket i dekkene.
2	Avstandsstykke Bolt (3/4 x 3-1/2 tomme) Låsemutter (3/4 tomme)	2 2 2	Monter sideenhetene på den midtre enheten.
3	Dreieledd Splint	1 3	Monter løftearmen til QAS-enheten.
4	Bolt (3/8 x 3 tommer) Skive Flensmutter (3/8 tomme)	2 4 2	Monter løfterøret på løftearmen.
5	Bolt (1/2 x 1 3/4 tomme) Flenshodebolt (3/8 x 1 tomme) Flensmutter (3/8 tomme) Flensmutter (1/2 tomme) Låsemutter (1/2 tomme)	1 1 1 1 1	Monter rakeenheten på koblingsrøret.
6	Ingen deler er nødvendige	–	Monter løfteskjedene til løfterøret.

1

Merk: Hvis det kreves ekstra trekraft til drift av kniv, bør du redusere trykket til 0,55 bar.

- Glatte dekk: 0,55 til 0,7 bar

Justere trykket i dekkene

Ingen deler er nødvendige

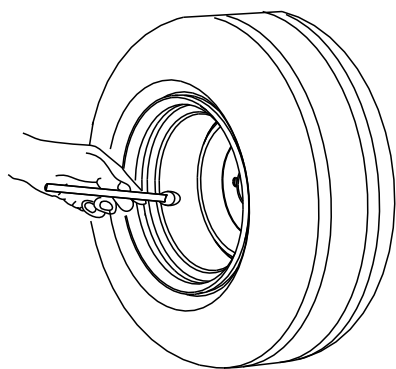
Prosedyre

For at raken skal fungere korrekt, er det viktig at maskinen har korrekt dekktrykk.
(Figur 1).

Kontroller dekktrykket når dekkene er kalde for å få den mest nøyaktige avlesningen.

- Profilerte dekk: 0,7 bar





G001055

Figur 1

g001055

2

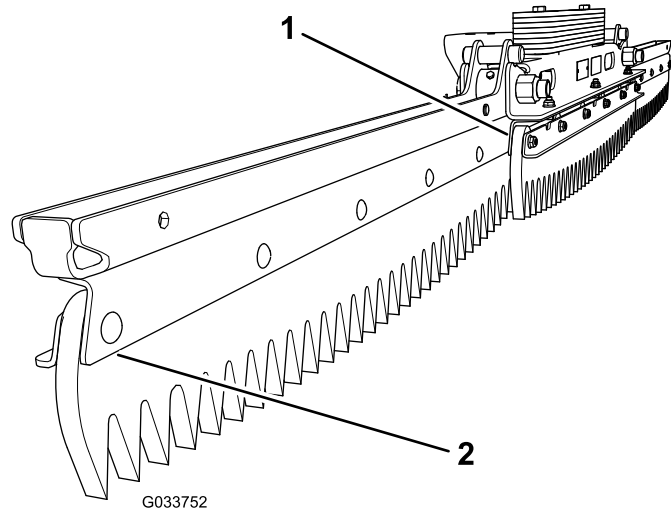
Montere sideenhetene på den midtre enheten

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Avstandsstykke
2	Bolt (3/4 x 3-1/2 tomme)
2	Låsemutter (3/4 tomme)

Prosedyre

1. Plasser enhetene slik at topplaten til midtre enhet vender fremover og topplaten til sideenhetene vender bakover (Figur 2).



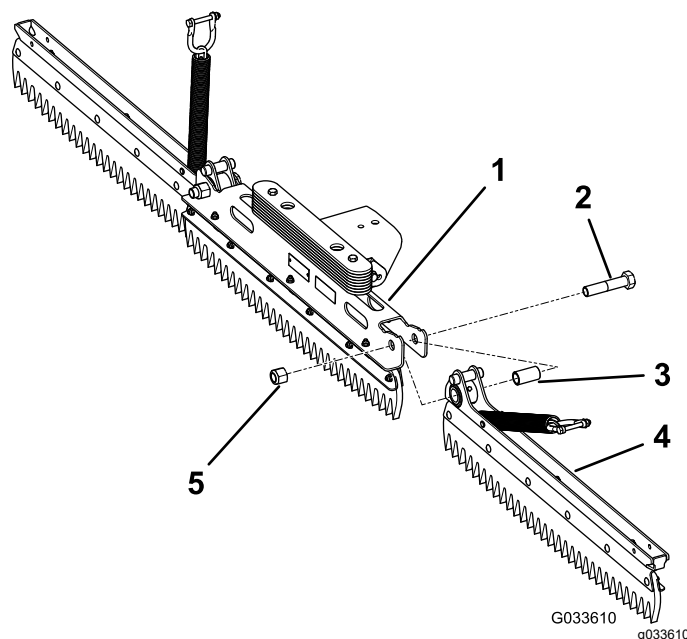
G033752

Figur 2

g033752

1. Topplate vendt fremover (midtre enhet)
2. Topplate vendt bakover (sideenhet)

2. Sett inn et avstandsstykke i svinghullet til hver sideenhet (Figur 3).



G033610

g033610

Figur 3

Venstre sideenhet vises montert

1. Midtre enhet
2. Bolt (3/4 x 3 1/2 tommer)
3. Avstandsstykke
4. Høyre sideenhet
5. Mutter (3/4 tomme)

3. Innrett svinghullet i venstre sideenhet med svinghullet på venstre side av midtre enhet.
4. Fest venstre sideenhet med en bolt (3/4" x 3 1/2") og en låsemutter (3/4") strammet til 163 til 217 Nm, se Figur 3.
5. Innrett svinghullet i høyre sideenhet med svinghullet på høyre side av midtre enhet.
6. Fest høyre sideenhet med en bolt (3/4" x 3 1/2") og en låsemutter (3/4") strammet til 163 til 217 Nm, se Figur 3.

Merk: Påse at sideenhetene svinger fritt. Løsne mutrene og boltene litt om nødvendig. Påse at låseboltene ikke kommer i kontakt med hverandre i løpet av bevegelsessyklusen.

3

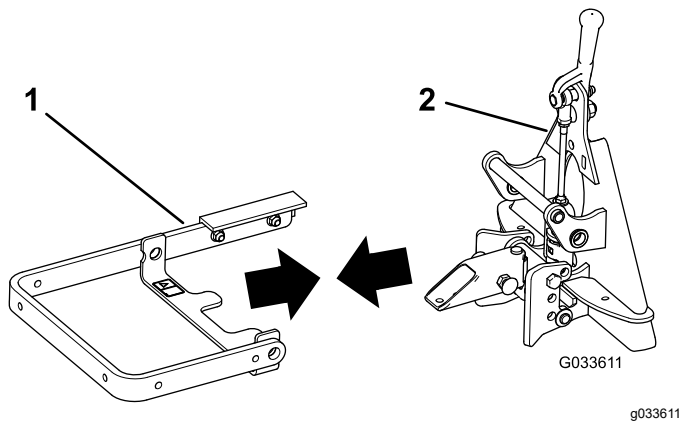
Montere løftearmen til QAS-enheten

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Dreieledd
3	Splint

Prosedyre

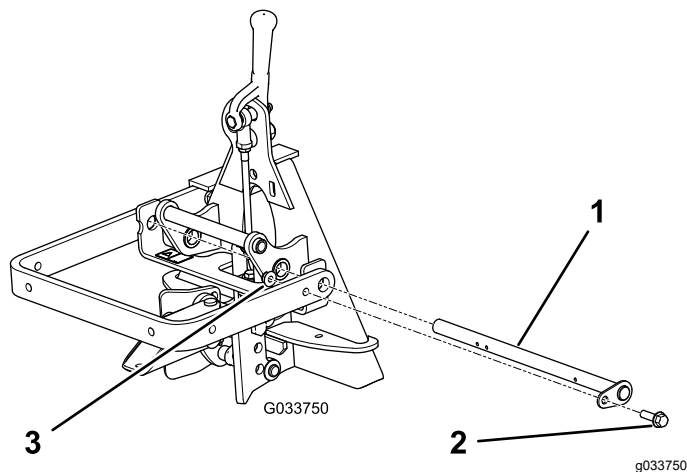
1. Innrett hullene i løftearmen med hullene i QAS-enheten (Figur 4).



Figur 4

1. Løftearm
2. QAS-enhet

2. Før dreieleddet gjennom hullene (Figur 5).

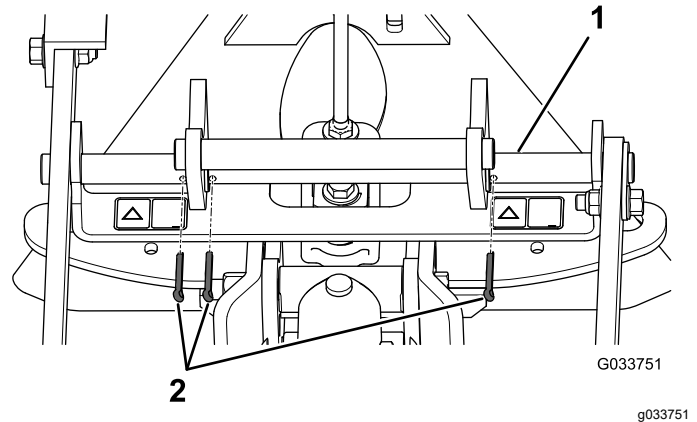


Figur 5

1. Dreieledd
2. Flenshodebolt
3. Flensmutter

3. Innrett hullet i festeplaten med hullet på løftearmen, og monter flenshodeboltene og flensmutteren (Figur 5).
4. Monter en hårnålssplint i hvert av de 3 hullene i dreieleddet (Figur 6).

Merk: Påse at hullene i dreieleddet er plassert som vist i Figur 6.



Figur 6

1. Dreieledd
2. Splinter

5. Bøy endene på hårnålssplintene for å feste stiftene i posisjon.

4

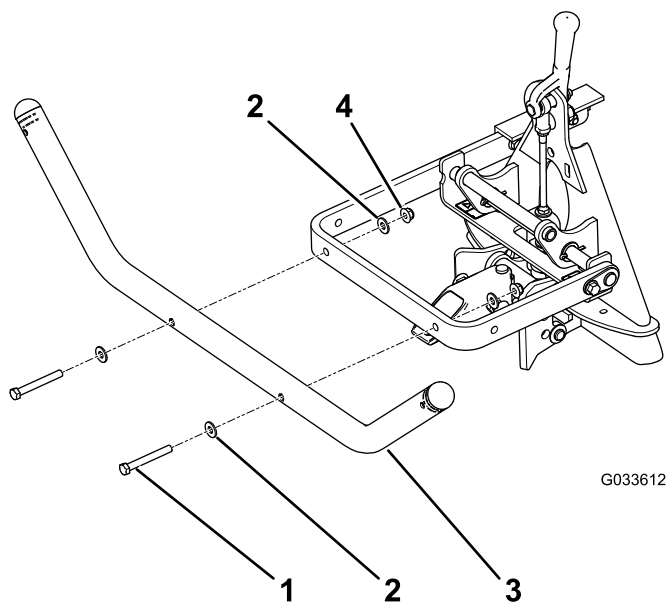
Montere løfterøret på løftearmen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

2	Bolt (3/8 x 3 tommer)
4	Skive
2	Flensmutter (3/8 tomme)

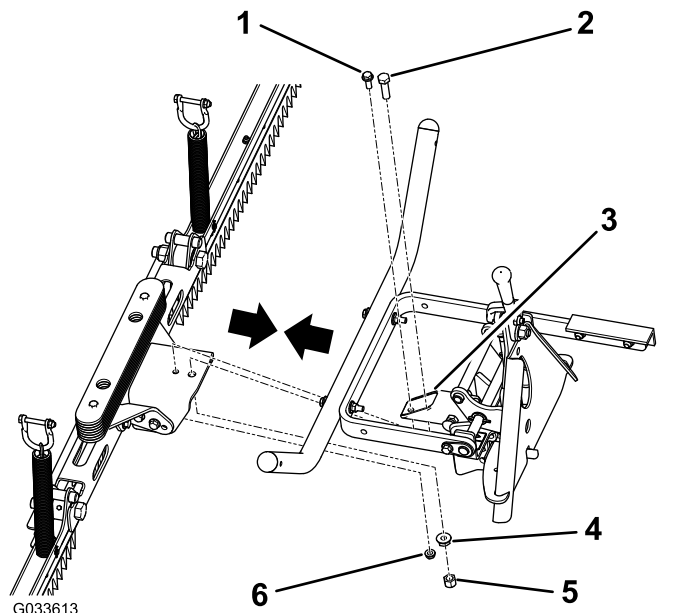
Prosedyre

Fest løfterøret på løftearmen som vist i Figur 7.



Figur 7

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Bolt (2) | 3. Løfterør |
| 2. Skive (4) | 4. Mutter (2) |



Figur 8

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Flenshodebolt (3/8 x 1 tomme) | 4. Flensmutter (1/2 tomme) |
| 2. Bolt (1/2 x 1 3/4 tomme) | 5. Låsemutter (1/2 tomme) |
| 3. Koblingsrør | 6. Flensmutter (3/8 tomme) |

2. Fest rakeenheten på koblingsrøret med en bolt (1/2" x 1 3/4"), en flensmutter (1/2"), en låsemutter (1/2"), en flenshodebolt (3/8" x 1") og en flensmutter (3/8").

5

Montere rakeenheten på koblingsrøret

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Bolt (1/2 x 1 3/4 tomme)
1	Flenshodebolt (3/8 x 1 tomme)
1	Flensmutter (3/8 tomme)
1	Flensmutter (1/2 tomme)
1	Låsemutter (1/2 tomme)

Prosedyre

1. Innrett de 2 hullene i braketten på midten av rakeenheten med de 2 hullene på koblingsrøret (Figur 8).

6

Montere løftekjedene til løfterøret

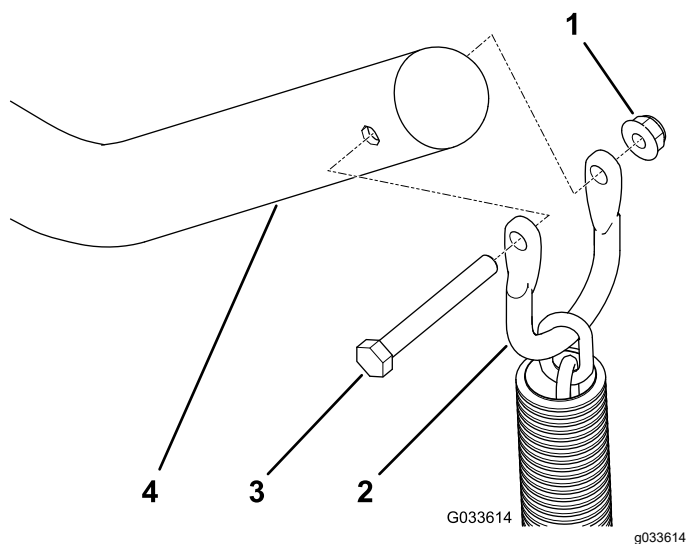
Ingen deler er nødvendige

Prosedyre

1. Fjern bolten og mutteren fra lasken i enden av hver løfteketting.

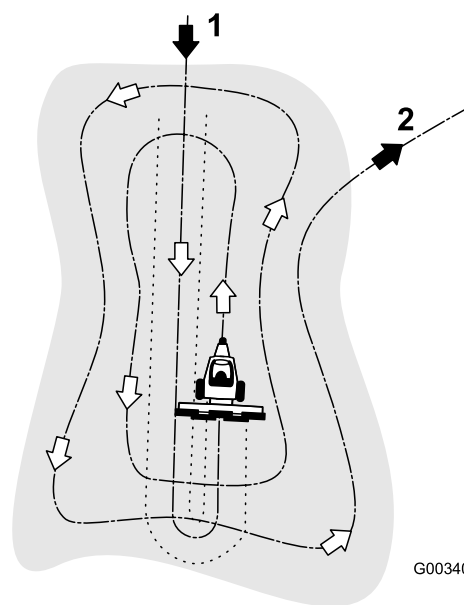
Merk: Ta vare på boltene og mutrene for å montere løftekettingene på løfterøret.

2. Innrett hullene i lasken med hullene i løfterøret.



Figur 9

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. Flensmutter | 3. Bolt |
| 2. Laske | 4. Løfterør |



Figur 10

- | | |
|--|--|
| 1. Kjør rett inn på kortsiden av en bunker på et flatt område. | 2. Kjør ut av bunkeren i riktig vinkel på et flatt område. |
|--|--|

Bruk

Rake en sandbunker

Les hele denne delen om raking før du raker en sandbunker. Det er mange driftsforhold som er med på å avgjøre hvilke justeringer som er nødvendig. Teksturen og dybden av sanden, fuktinnhold, ugress, komprimeringsgrad – alle disse faktorene kan variere fra bane til bane, eller til og med fra bunker til bunker på samme bane. Juster raken for å oppnå optimale resultater i ditt område.

Lære hvordan du skal rake

Øv deg på raking i en stor og jevn bunker på banen. Øv deg på å starte og stoppe, snu, heve og senke raken, kjøre inn i og ut av bunkeren osv. Øv deg i moderat motorturtall og langsom kjørehastighet. Denne treningen vil hjelpe føreren å bli kjent med maskinytelsen.

Det anbefalte mønsteret for raking av en bunker vises på [Figur 10](#). Dette mønsteret unngår unødvendig overlapping og presser underlaget minst mulig sammen, i tillegg til at det blir et fint mønster i sanden. Dette er den mest effektive rakemetoden. Men det er viktig å variere rakemønsteret regelmessig for å unngå vaskebretteffekt.

Kjør inn i bunkeren fra kortsiden, der banken er minst bratt. Kjør gjennom midten av bunkeren nesten til enden, snu så skarpt du kan til en av sidene og kom tilbake ved siden av den første raden. Kjør i en spiral utover som vist på [Figur 10](#) og forlat bunkeren i riktig vinkel i et flatt område.

Utelat bratte, korte banker og små lommer, og gå i stedet over disse med en håndrake.

Kjøre inn i og ut av bunkeren

Når du kjører inn i bunkeren, må du ikke senke raken før den er over sanden. Dermed unngår du å klippe plenen eller dra klippet gress eller andre rester inn i bunkeren. Senk raken mens maskinen beveger seg.

Når du forlater bunkeren, begynner du å heve raken når forhjulet forlater bunkeren. Når maskinen kjører ut, vil raken løftes slik at det ikke dras sand ut på gresset.

Operatøren vil snart, gjennom øvelse og erfaring, lære seg å kjøre inn i og ut av bunkeren i riktig flyt og tempo.

Notat:

Notat:

Notat:

Sammenstillingserklæring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer at følgende enhet(er) er i samsvar med følgende direktiver, når de er montert i henhold til de medfølgende instruksjonene for bestemte Toro-modeller som indikert i den relevante samsvarserklæringen.

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
8767	316000001 og oppover	QAS Flex-tannrake, Sand Pro / Infield Pro 3040- og 5040-trekkenhet	QAS FLEX TOOTH RAKE	Flex-trimmer	2006/42/EF

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til kravene i del B av vedlegg VII til direktiv 2006/42/EF.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante direktiver.

Godkjent:



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 18, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklærer at følgende enheter er i samsvar med følgende forskrifter, når de er montert i henhold til de medfølgende instruksjonene for bestemte Toro-modeller som indikert i den relevante samsvarserklæringen.

Modellnr.	Serienr.	Produktbeskrivelse	Fakturabeskrivelse	Generell beskrivelse	Direktiv
8767	316000001 og oppover	QAS Flex-tannrake, Sand Pro / Infield Pro 3040- og 5040-trekkenhet	QAS FLEX TOOTH RAKE	Flex-trimmer	S.I. 2008 nr. 1597

Relevant teknisk dokumentasjon er utarbeidet i henhold til Plan 10 av S.I. 2008 nr. 1597.

Vi påtar oss å overføre, som svar på henvendelser fra nasjonale myndigheter, relevant informasjon om dette delvis fullførte maskineriet. Informasjonen vil bli overført elektronisk.

Maskineriet skal ikke tas i bruk før det er integrert i godkjente Toro-modeller som indikert på tilknyttede samsvarserklæringer og i samsvar med alle instruksjoner. Når dette er tilfelle, kan det erklæres i samsvar med alle relevante forskrifter.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Teknisk sjef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Oktober 18, 2022

Autorisert representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Liste over internasjonale forhandlere

Distributør:	Land:	Telefonnummer:	Distributør:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
AAI (Asian American Industrial)	Hongkong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Den tsjekkiske republikk	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexico	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Russland	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Nord-Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Fat Dragon	Kina	886 10 80841322	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL	Italia	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Kina	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Østerrike	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Hellas	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Golf international Turizm	Tyrkia	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Storbritannia	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Kypros	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannia	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	De forente arabiske emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

European Privacy Notice

Informasjonen Toro samler inn

Toro Warranty Company (Toro) respekterer ditt personvern. For at vi skal kunne behandle ditt garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling, ber vi deg om å dele enkelte personopplysninger med oss, enten direkte eller gjennom den lokale Toro-bedriften eller -forhandleren.

Toros garantisystem finnes på vertsservere i USA, hvor personvernlovgivningen kanskje ikke gir samme beskyttelse som i ditt eget land.

VED Å DELE DIN PERSONLIGE INFORMASJON MED OSS, SAMTYKKER DU I BEHANDLINGEN AV DIN PERSONLIGE INFORMASJON SOM BESKREVET I DENNE PERSONVERNERKLÆRINGEN.

Måten Toro bruker informasjon på

Toro kan bruke din personlige informasjon til å behandle garantikrav, til å kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling og av andre hensyn som vi vil fortelle deg om. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi vil ikke selge din personlige informasjon til andre selskaper. Vi forbeholder oss retten til å oppgi personlig informasjon for samsvar med gjeldende lovgivning og på forespørsel fra passende myndighet, for å kunne drive våre systemer korrekt eller for vår egen eller andre brukeres beskyttelse.

Oppbevaring av personlig informasjon

Vi vil oppbevare din personlige informasjon så lenge vi har behov for den, av hensynene de opprinnelig ble samlet inn for eller av andre legitime hensyn (som f.eks. samsvar med regelverk), eller som påkrevd av gjeldende lovgivning.

Toros forpliktelse til din personlige informasjons sikkerhet

Vi tar rimelige forholdsregler for å beskytte sikkerheten til din personlige informasjon. Vi setter også i verk tiltak for å opprettholde nøyaktigheten til og gjeldende status for personlig informasjon.

Tilgang og korrigerings av personlig informasjon

Hvis du vil gjennomgå eller korrigere din personlige informasjon, kontakt oss per e-post på legal@toro.com.

Australsk forbrukerlov

Australske kunder vil finne opplysninger angående australsk forbrukerlov enten inni boksen eller hos din lokale Toro-forhandler.



Toro-garantien

En begrenset toårsgaranti

Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden.

* Produkt utstyrt med timeteller.

Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brukerhåndboken*. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden, er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brukerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, kniver, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøyte-deler som diafragma, munnstykker, kontrollventiler o.l.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter. Tilstander som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, ikke-godkjent bruk av kjølemedier, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier o.l.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.

Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av en annen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene.

- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer o.l.

Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftningen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

Garanti for dypsyklus- og litium-ionbatterier:

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minske til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje byttes ut i løpet av den ordinære produktgaranti-perioden for eierens regning. Merk: (Kun litium-ionbatterier): Et litium-ionbatteri har en proporsjonsmessig delegaranti som begynner tredje året og gjelder til og med femte året, avhengig av driftstid og kilowattimer brukt. Les *brukerhåndboken* for mer informasjon.

Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

Merknad ang. motorgaranti:

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje av en separat garanti hvor kravene er fastsatt av det amerikanske miljøforvaltningsorganet EPA (EPA = Environmental Protection Agency) og/eller bilprodusentgruppen CARB (CARB = California Air Resources Board). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i *brukerhåndboken* eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.